

EVEN
MULTISTAGE PUMP
POMPE MULTICELLULAIRE

INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS

ITALIANO - ENGLISH - FRANCAIS

È consigliato leggere attentamente le seguenti istruzioni prima dell'utilizzo della pompa e conservare questo manuale in luoghi sicuri per eventuali future consultazioni

Please read these instructions carefully before using and keep this manual in a safe place for future reference

Veillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser la pompe et conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

LIBRETTO DI UTILIZZO

ITALIANO

Leggere attentamente il manuale d'istruzioni, prima dell'accensione per un corretto utilizzo dell'apparecchio. Cortesemente contattare il suo agente di zona oppure il reparto di assistenza tecnica in caso di problemi.

CONDIZIONI OPERATIVE

Queste elettropompe possono essere utilizzate solo con acqua fredda, neutra, limpida e priva di qualsiasi corpo estraneo solido o abrasivo. Temperatura ambientale massima di 45°C.

Temperatura massima del liquido: 40°C

Aspirazione massima: 7 mt

Tipo di Lavoro: S1

Grado di protezione: IP 55

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Il collegamento elettrico deve essere fatto solo da personale qualificato, in conformità con le vigenti norme di sicurezza.

ATTENZIONE

1. Prima di installare la pompa, verificare che le parti rotanti girino liberamente.
2. Inserire un cacciavite nell'incavo dell'albero motore dalla parte della ventilazione per muoverlo. Se è bloccato girare il giravite colpendo delicatamente con un martello. Quando la pompa viene riutilizzata dopo un lungo tempo, c'è la possibilità che non riesca a partire, a causa del tipo di acqua o di eventuale sporco aspirato dalla stessa e solidificatosi. In questo caso scollegare la pompa dalla presa di corrente e girare l'albero dal retro del motore un paio di volte con il cacciavite. Dopo questa azione usare la pompa come sempre.
3. Il produttore non garantisce per il corretto funzionamento della pompa, se viene manomessa o modificata.

INSTALLAZIONE:

1. La pompa deve essere installata in un posto pulito e ventilato. Protetto dalle intemperie e con una temperatura ambientale che non superi i 45°.
2. Fissare la pompa su una superficie piana e solida usando appositi bulloni per evitare vibrazioni. La pompa deve essere fissata orizzontalmente per assicurarsi che i cuscinetti lavorino correttamente.
3. I tubi devono essere sempre supportati dai relativi supporti per evitare di trasmettere sollecitazioni al corpo pompa. Fare attenzione a non danneggiare nessuna parte nello stringere i tubi durante i montaggi.
4. È sempre buona norma installare la pompa il più vicino possibile al liquido che deve essere aspirato. Il diametro interno dei tubi non deve essere mai più piccolo rispetto la bocca della pompa. Per l'aspirazione portata per più di 4 metri o con lunghi elastici orizzontali è consigliabile un tubo di aspirazione oppure un tubo flessibile con un diametro più largo dell'ingresso della pompa. Per prevenire la formazione delle sacche d'aria, il tubo di aspirazione deve essere inclinato rispetto al piano di aspirazione della pompa. Assicurati che il tubo di aspirazione sia privo di aria ed immerso in acqua almeno a mezzo metro sotto il livello dell'acqua, onde evitare vortici. È consigliabile installare una valvola di fondo nella parte bassa del tubo. Il diametro del tubo di mandata deve essere compatibile con la portata e la pressione massima della pompa. Inoltre si consiglia di montare una valvola di non ritorno tra il tubo di mandata e la valvola di regolazione per evitare i colpi di ariete nel caso di arresto improvviso della pompa. Questa disposizione è obbligatoria nel caso in cui la colonna d'acqua è superiore a 20 mt.

CONNESSIONE ELETTRICA.

Attenzione! Seguire sempre le istruzioni di sicurezza. Scrupolosamente seguire il diagramma all'interno del pressa cavo.

1. L'installazione elettrica deve essere eseguita da elettricista autorizzato e qualificato, il quale si assume tutte le responsabilità del lavoro.
2. Assicurarsi che il voltaggio sia lo stesso indicato nella targhetta del motore e che ci sia la possibilità di eseguire un corretto collegamento a terra.
3. Per l'installazione fissa, secondo le norme internazionali sulla sicurezza, necessita adottare l'utilizzo di un interruttore magnetotermico.
4. Le pompe in monofase sono provviste di protezione termica e possono essere direttamente collegate all'impianto elettrico. Mentre le pompe trifase devono essere precedute da un'applicazione in grado di garantire la protezione ed il controllo della pompa stessa, come illustrato all'interno della scatola morsettiera.
5. La tolleranza per gli sbalzi di tensione che può sopportare la pompa è $\pm 10\%$; oltre può compromettere la durata di vita della pompa.

AVVIAMENTO

1. Prima dell'avviamento della pompa, assicurarsi che sia adeguatamente carica di acqua: riempire completamente la pompa con acqua chiara tramite l'apposito foro predisposto sul corpo pompa, dopo aver rimosso l'apposito tappo di chiusura. Il tappo successivamente va accuratamente avvitato. Questo serve a mantenere la tenuta meccanica adeguatamente lubrificata e garantire una regolare partenza immediata della pompa. Un avviamento a secco può danneggiare irreparabilmente la tenuta meccanica ed il gruppo idraulico.
2. Alimentare la corrente per avviare la pompa e verificare, nella versione in trifase, se la girante della pompa ruota nel senso appropriato: la corretta direzione di rotazione deve essere in senso orario, visto dalla parte della copri ventola. Se la rotazione è errata, sconnettere l'apparecchio dall'alimentazione ed invertire il collegamento di due qualunque cavi di alimentazione.

PRECAUZIONI

1. È sconsigliato avviare la pompa ripetutamente oltre 20 volte nell'arco di 1 ora onde evitare eccessive sollecitazioni termiche.
2. **PERICOLO DI GELO.** Se la pompa viene lasciata ad una temperatura ambientale sotto i 0°C , è necessario svuotare la pompa tramite l'apposito foro di spurgo predisposto in basso al corpo pompa in modo da evitare eventuali danni ai componenti idraulici. Successivamente risciacquare con acqua pulita e conservare in luoghi asciutti. Questa operazione è consigliata anche per lunghi periodi di inutilizzo con temperature ambientali alla norma. Assicurarsi inoltre che le valvole di ingresso e di uscita siano accuratamente pulite.
3. È consigliato ripetere le sovrastanti operazioni per l'avviamento dopo un lungo periodo di inutilizzo.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Nelle normali operazioni, la pompa non necessita nessuna manutenzione specifica, previo eventuali cali di prestazioni. È sconsigliato smontare la pompa da personale inesperto. Qualsiasi manutenzione deve essere svolta dopo aver disconnesso la pompa dalla rete elettrica.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti direttive:

- Machinery Directive 2006/42/EC

- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU

Ed alle seguenti norme:

- EN ISO12100:2010, EN 809:1998+A1:2009/AC:2010
- EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010
- EN 60335-1:2012+A11:2014
- EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
- EN 62233:2008/AC:2008
- EN 60034-1:2010/AC:2010
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

GUASTI E SOLUZIONI

Guasti	Cause	Indicazioni
Problemi di avviamento	Protezione termica in funzione	Il motore si ferma se viene sovraccaricato. Quindi attendere che si raffreddi (20-30 minuti)
	Protezione termica guasta	Sostituire la protezione termica
	Errore di collegamento	Collegare i cavi correttamente Connettere il cavo nuovamente alla rete elettrica
	Cavo di alimentazione guasto	Sostituire il cavo di alimentazione
	Motore guasto	Riparare o sostituire il motore elettrico
	Girante bloccata	Pulire la girante
	Voltaggio troppo basso	Rivolgersi alla compagnia della rete elettrica
Non pompa acqua	L'acqua del pozzo è sotto il livello standard o è troppo alta l'altezza di aspirazione	Verificare il livello d'acqua del pozzo Accorciare la distanza tra la pompa e il livello standard dell'acqua
	Problemi nella valvola di non ritorno	Smontare la valvola di non ritorno e pulire bene ogni singolo componente
	L'apparato di filtrazione o valvola di fondo tappato	Rimuovere la sporcizia che ostacola il passaggio dell'acqua

	Presenza di aria nel tubo di aspirazione	Assicurarsi di aver effettuato bene i collegamenti e verificare la raccorderia. Assicurarsi che la valvola di fondo sia immersa almeno 50cm sott'acqua
	Presenza di aria nella pompa per il guasto della tenuta meccanica	Sostituire la tenuta meccanica
Protezione termica per motori che lavorano troppo frequentemente	Troppo alta o bassa la tensione della rete elettrica	Rivolgersi alla propria compagnia della rete elettrica
	La girante bloccata	Riparare o sostituire la girante Pulire la girante
	Condensatore in corto circuito o con i collegamenti aperti	Aggiustare i collegamenti o sostituire il condensatore
Non pompa acqua nei primi minuto dopo aver avviato il motore	Presenza di aria nel tubo di aspirazione	Verificare e riparare eventuali perdite
L'utilizzo della pompa in assenza dell'acqua	Perdita d'acqua dai tubi o dalla pompa	Riparare i tubi, parti della pompa e valvole
	Perdita d'acqua dalla tenuta meccanica	Sostituire la tenuta meccanica
Insufficiente portata d'acqua	Limite d'altezza di aspirazione	Verificare l'altezza di aspirazione
	Filtri o valvole di fondo parzialmente intasate	Verificare i filtri e le valvole di fondo, e se possibile anche le tubature
	Girante bloccato	Smontare la pompa e pulire accuratamente il corpo pompa e le giranti

INSTRUCTION MANUAL

ENGLISH

Read over this instruction manual before the first operation of your pump foot the safe of its optimum efficiency. Please contact your local agent or relation technical service department if you have any problem.

OPERATION CONDITIONS

These pumps have been designed to pump neutral clean liquids in which no abrasive solids.

The maximum permissible working temperature is 45°C.

Maximum temperature of water: 40°C

Maximum suction: 7 mt

Working services: S1

Protection level: IP55

ELECTRICAL CONNECTION

The electrical connection must be done by a qualified operator, in compliance with current safety standards.

WARNING

1. Before installing the pump, you must check that the rotating parts turn freely.
2. Insert a screw driver in the notch on motor shaft rom the ventilation side to move it. If there is a blockage, turn the screw driver and tap gently with a hammer.

When the pump is reused after long time, there is a possibility for the motor not to be operated in spite of switching on the electric power because of the sticking and solidification of the dirt and filth in the water of the pump head. In that case, turn off the electric power and then turn the shaft in the back of the motor a few times with driver or something like that. After that, you can operate the pump as usual.

3. The manufacturer does not vouch for the correct operation of the pump if it is tampered with or modified.

INSTALLATION

1. The pump must be installed in a dry well-ventilated place, Protected against unfavorable weather conditions and with an ambient temperature not exceeding 45°C.
2. Fix the pump in place on a solid flat surface using suitable bolts to avoid vibration. The pump must be installed in horizontal position to ensure that the bearings operate correctly.
3. The pipes must always be supported using the related brackets to avoid transmitting stress to the pump body. Take care not to damage any part over tightening the pipes when fitting them.
4. It is always good practice to install the pump as close as possible to the liquid to be pumped. The inter diameters of the pipes must never be smaller than that of the mouth of the pump. For suction lift of over four meters or with long horizontal stretches it is advisable to use an intake pipe or hose with a diameter larger than that of the intake aperture the pump to prevent the formation of air pockets. The intake pipe must slope slightly upwards towards the pump inlet. Make sure that the intake pipe is completely airtight and immersed in the water by at least half a meter to avoid vortexes. It is advisable to fit a foot valve at the bottom of the intake pipe.

The diameter of the delivery pipe must be chosen to suit the flow rate and pressure at the takeoff points. It is advisable to fit a non-return valve between the delivery mouth and flow rate adjustment gate valve to avoid dangerous water hammering in the event of the pump sudden stopping. This measure is compulsory if the delivery water column is over 20 meters.

ELECTRIC CONNECTION

CAUTION! Always follow the safety regulations. Scrupulously follow the wiring diagrams inside the terminal box.

1. Electric installation must be carried out by skilled and authorized electrician who accepts all the responsibility for the job.
2. Ensure that the mains voltage is the same as the value shown on the motor nameplate and that there is the possibility of MAKING A GOOD EARTH CONNECTING.
3. For fixed installation, international Safety standards require the use of isolating switches with a fuse-carrier base ensuring unipolar disconnection from the main supply.
- 4- Single-phase motors are provided with built in thermal overload protection and may be connected directly to the mains. Three-phase motor must be protected with special remote-control motor-protectors calibrated for the current shown on the plate.
5. The permitted voltage variation of this pump is $\pm 10\%$ of the rated voltage; otherwise it will be the reason shortening the service life of the pump.

STARTING UP

1. Before starting up, check that the pump is properly primed. Fill it completely with clean water by means of the hole provided after having removed the filler cap on the pump body. This Ensures that the mechanical seal is well lubricated and that the pump immediately starts to work regularly. Dry operation causes irreparable damage to the mechanical seal. The filling cap must then screw back on carefully.
2. Switch on the power and check on the three-phase version if the motor is turning in the correct direction. This should be in a clockwise direction, when looking at the pump from the motor fan side. If it is turning in the wrong direction, invert the connections of any two wires on the terminal board after having disconnected the pump from the power mains.

PRECAUTIONS

1. The pump should not be started more than 20 times in one hour so as not to subject the motor to excessive thermal shock.
2. DANGER OF FROST: when the pump remains inactive for a long time at temperature of less than 0°C the pump body must be completely emptied through the drain plug at the bottom of the pump body to prevent possible cracking of the hydraulic components. Then rinse it with clean water and store it in a dry place. This operation is advisable even in the event of prolonged inactivity at normal temperature, check regularly whether the foot of valve is clean.
3. When starting after long periods of inactivity, the starting-up operations listed above must be repeated.

MAINTENANCE AND CLEANING

In normal operation, the pump does not require any specific maintenance. However, it may be necessary to clean the hydraulic parts when a fall in capacity is observed. The pump must not be dismantled unless by skilled personnel in possession of the qualifications required by the regulations in force. In any case, all repairs and maintenance jobs must be carried out only after having disconnected the pump from the power mains.

DECLARATION OF CONFORMITY CE

We declare under our responsibility that the products to which this declaration refers are in conformity with the following directives:

- Machinery Directive 2006/42/EC
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU

And with the following standards:

- EN ISO12100:2010, EN 809:1998+A1:2009/AC:2010
- EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010
- EN 60335-1:2012+A11:2014
- EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
- EN 62233:2008/AC:2008
- EN 60034-1:2010/AC:2010
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

TROUBLES AND COUNTER-MEASURES

Troubles	Causes	Counter-measures (the indication can be done by users)
Motor does not start	Thermal protector	If the motor is overheated, it doesn't operate. Then wait till getting cold. (20-30 minutes)
	Thermal protector damaged	Replace a new one
	Faulty cord connection	Insert the plug securely and connect the cord again
	Cord disconnected	Replace the cord with a new one
	Trouble in motor	Repair or replace the motor
	Impeller stuck	Clean Impeller
	Too low power supply voltage	Consult with the power supply company
Motor runs without pumping water	Water level of well is lower than standard level or suction lift too high	Check the water level of well or move the pump closer to the water intake level

	Trouble in non-return valve	Take off the non-return valve cover, then clean the valve, the valve seat and the valve hole
	Filter apparatus or foot valve blocked	Clean both of them
	Air drawn into suction pipe	After checking the joints of piping, tighten them perfectly. Make sure that the foot valve is immersed by at least 50cm
	Air drawn into pump from mechanical seal	Replace a new mechanical seal
Thermal protector for motor works too often	Too low or high-power supply voltage	Consult with the power supply company
	Impeller is in contact with another part or impeller blocked	Check and repair the defects, then clean the impeller
	Short or open circuit of the capacitor	Repair the capacitor
Water does not come out from pump at the first few minutes after switching on	Air drawn into suction pipe	Repair the defects of piping to prevent air leaking
Pump starts though no water is being used	Water leaks at piping or pump	Repair piping, pump parts and faucets etc
	Water leaks at mechanical seal	Replace the mechanical seal
Flow rate insufficient	Suction lift reached the limit	Check the suction lift
	Filter apparatus or foot valve blocked partially dogged	Check valve or filter apparatus and check the whole suction piping if necessary
	Impeller blocked	Disassemble pump and carefully clean pump body and impeller.

Note

[illegible]

MANUEL D'INSTRUCTIONS

FRANCAIS

Lisez ce manuel d'instructions avant la première utilisation de votre pompe. Veuillez contacter votre agent local ou le service technique des relations si vous rencontrez un problème.

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Ces pompes ont été conçues pour pomper des liquides propres neutres dans lesquels il n'y a pas de solides abrasifs.

La température de fonctionnement maximale admissible est de 45 °C.

Température maximale de l'eau : 40°C

Aspiration maximale : 7 mt

Services de travail : S1

Niveau de protection : IP55

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Le raccordement électrique doit être effectué par un opérateur qualifié, conformément aux normes de sécurité en vigueur.

AVERTISSEMENT

1. Avant d'installer la pompe, vous devez vérifier que les pièces rotatives tournent librement.
2. Insérez un tournevis dans l'encoche de l'arbre du moteur côté ventilation pour le déplacer. En cas de blocage, tournez le tournevis et tapotez doucement avec un marteau.
Lorsque la pompe est réutilisée après une longue période, il est possible que le moteur ne fonctionne pas malgré la mise sous tension de l'alimentation électrique en raison du collage et de la solidification de la saleté et de la saleté dans l'eau de la tête de pompe. Dans ce cas, coupez l'alimentation électrique, puis tournez l'arbre à l'arrière du moteur plusieurs fois avec le conducteur ou quelque chose comme ça. Après cela, vous pouvez faire fonctionner la pompe comme d'habitude.
3. Le fabricant ne garantit pas le bon fonctionnement de la pompe si elle est altérée ou modifiée.

INSTALLATION

1. La pompe doit être installée dans un endroit sec et bien ventilé, protégé contre les conditions météorologiques défavorables et avec une température ambiante ne dépassant pas 45 ° C.
2. Fixez la pompe en place sur une surface plane solide à l'aide de boulons appropriés pour éviter les vibrations. La pompe doit être installée en position horizontale pour s'assurer que les roulements fonctionnent correctement.
3. Les tuyaux doivent toujours être soutenus à l'aide des supports correspondants pour éviter de transmettre des contraintes au corps de la pompe. Veillez à ne pas endommager les pièces qui serrent excessivement les tuyaux lors de leur montage.

4. Il est toujours recommandé d'installer la pompe le plus près possible du liquide à pomper. Les diamètres intermédiaires des tuyaux ne doivent jamais être inférieurs à ceux de l'embouchure de la pompe. Pour une hauteur d'aspiration de plus de quatre mètres ou avec de longues étendues horizontales, il est conseillé d'utiliser un tuyau d'admission ou un tuyau d'un diamètre supérieur à celui de l'ouverture d'admission de la pompe pour éviter la formation de poches d'air. Le tuyau d'admission doit être légèrement incliné vers le haut en direction de l'entrée de la pompe.

Assurez-vous que le tuyau d'admission est complètement étanche à l'air et immergé dans l'eau d'au moins un demi-mètre pour éviter les tourbillons. Il est conseillé d'installer une vanne à pied au bas du tuyau d'admission.

Le diamètre du tuyau de refoulement doit être choisi en fonction du débit et de la pression aux points de décollage. Il est conseillé d'installer un clapet anti-retour entre l'embouchure de refoulement et le robinet-vanne de réglage du débit pour éviter les coups de bélier dangereux en cas d'arrêt soudain de la pompe. Cette mesure est obligatoire si la colonne d'eau de livraison est supérieure à 20 mètres.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

ATTENTION ! Respectez toujours les consignes de sécurité. Suivez scrupuleusement les schémas de câblage à l'intérieur de la boîte à bornes.

1. L'installation électrique doit être effectuée par un électricien qualifié et autorisé qui accepte toute la responsabilité du travail.
2. Assurez-vous que la tension du secteur est la même que la valeur indiquée sur la plaque signalétique du moteur et qu'il y a la possibilité de FAIRE une BONNE CONNEXION À LA TERRE.
3. Pour une installation fixe, les normes de sécurité internationales exigent l'utilisation d'interrupteurs d'isolement avec une base porte-fusible assurant une déconnexion unipolaire de l'alimentation principale.
- 4- Les moteurs monophasés sont fournis avec une protection intégrée contre les surcharges thermiques et peuvent être connectés directement au secteur. Le moteur triphasé doit être protégé par des moteurs protecteurs spéciaux télécommandés calibrés pour le courant indiqué sur la plaque.
5. La variation de tension autorisée de cette pompe est de $\pm 10 \%$ de la tension nominale ; sinon, ce sera la raison du raccourcissement de la durée de vie de la pompe.

DEMARRAGE

1. Avant de démarrer, vérifiez que la pompe est correctement amorcée. Remplissez-le complètement avec de l'eau propre à l'aide du trou prévu après avoir retiré le bouchon de remplissage sur le corps de la pompe. Cela garantit que le joint mécanique est bien lubrifié et que la pompe commence immédiatement à fonctionner régulièrement. Le fonctionnement à sec provoque des dommages irréparables au joint mécanique. Le bouchon de remplissage doit ensuite être revissé avec précaution.
2. Mettez sous tension et vérifiez sur la version triphasée si le moteur tourne dans le bon sens. Cela devrait être dans le sens des aiguilles d'une montre, lorsque vous regardez la pompe du côté du ventilateur du moteur. S'il tourne dans le mauvais sens, inversez les connexions de deux fils quelconques sur le bornier après avoir débranché la pompe du secteur.

PRÉCAUTIONS

1. La pompe ne doit pas être démarrée plus de 20 fois en une heure afin de ne pas soumettre le moteur à un choc thermique excessif.
2. **DANGER DE GIVRE** : lorsque la pompe reste inactive pendant une longue période à une température inférieure à 0 °C, le corps de la pompe doit être complètement vidé par le bouchon de vidange situé au bas du corps de la pompe pour éviter toute fissuration des composants hydrauliques. Ensuite, rincez-le à l'eau propre et rangez-le dans un endroit sec. Cette opération est conseillée même en cas d'inactivité prolongée à température normale, vérifiez régulièrement si le pied de la vanne est propre.
3. Lors du démarrage après de longues périodes d'inactivité, les opérations de démarrage énumérées ci-dessus doivent être répétées.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

En fonctionnement normal, la pompe ne nécessite aucun entretien spécifique. Cependant, il peut être nécessaire de nettoyer les pièces hydrauliques lorsqu'une chute de capacité est observée. La pompe ne doit être démontée que par un personnel qualifié possédant les qualifications requises par la réglementation en cas de force. Dans tous les cas, tous les travaux de réparation et d'entretien ne doivent être effectués qu'après avoir débranché la pompe du secteur.

DECLARATION DE CONFORMITE CE

Nous déclarons sous notre responsabilité que les produits auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux directives suivantes :

- Directive Machines 2006/42/CE
- Directive Basse Tension 2014/35/UE
- Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

Et avec les normes suivantes :

- EN ISO12100:2010, EN 809:1998+A1:2009/AC :2010
- EN 60204-1:2006+A1:2009+AC :2010
- EN 60335-1:2012+A11:2014
- EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
- EN 62233:2008/AC :2008
- EN 60034-1:2010/AC :2010
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

ERREURS ET DEPANNAGE

Problèmes	Causes	Mesures
Le moteur ne démarre pas	Protecteur thermique	Si le moteur surchauffe, il ne fonctionne pas. Attendre 20 à 30mn que le moteur refroidisse
	Protecteur thermique endommagé	Remplacer le protecteur thermique par un nouveau
	Connexion du cordon défectueuse	Insérer la fiche solidement et connectez le cordon
	Cordon déconnecté	Remplacer le cordon par un nouveau
	Problème dans le moteur	Réparer ou remplacer le moteur
	Turbine coincée	Nettoyer la turbine
	Tension d'alimentation trop faible	Consulter la société d'alimentation électrique
Le moteur fonctionne sans pomper d'eau	Le niveau d'eau est inférieur au niveau standard ou la hauteur d'aspiration est trop élevée	Vérifier le niveau d'eau ou rapprocher la pompe du niveau de prise d'eau
	Problème dans le clapet anti-retour	Retirer le couvercle du clapet anti-retour, puis nettoyer la soupape, le siège de soupape et le trou de soupape
	Appareil filtrant ou vanne bloqué	Nettoyer les tous les deux
	Air aspiré dans le tuyau d'aspiration	Après avoir vérifié les joints de la tuyauterie, serrez-les parfaitement. Assurez-vous que la valve de pied est immergée d'au moins 50 cm
	Air aspiré dans la pompe à partir du joint mécanique	Remplacer un nouveau joint mécanique

Le protecteur thermique pour moteur fonctionne trop souvent	Tension d'alimentation trop basse ou trop élevée	Consulter la société d'alimentation électrique
	La turbine est en contact avec une autre pièce ou la turbine est bloquée	Vérifier et réparer les défauts, puis nettoyer la turbine
	Court-circuit ou circuit ouvert du condensateur	Réparer le condensateur
L'eau ne sort pas de la pompe dans les premières minutes après la mise en marche	Air aspiré dans le tuyau d'aspiration	Réparer les défauts de la tuyauterie pour éviter les fuites d'air
La pompe démarre même si aucune eau n'est utilisée	Fuite d'eau au niveau de la tuyauterie ou de la pompe	Réparer la tuyauterie, les pièces de pompe et les robinets, etc.
	Fuite d'eau au niveau du joint mécanique	Remplacer le joint mécanique
Débit insuffisant	La portance d'aspiration a atteint la limite	Vérifier la portance d'aspiration
	Appareil filtrant ou vanne de pied bloqué partiellement grippé	Clapet anti-retour ou appareil filtrant et vérifier l'ensemble de la tuyauterie d'aspiration si nécessaire
	Impulseur bloqué	Démonter la pompe et nettoyer délicatement le corps de la pompe et la turbine.

17

Remarque

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.